

**D
O
O
W
N
K
E
N
W
O
O
D**

TKR-D710/TKR-D810

VHF DIGITAL REPEATER/ UHF DIGITAL REPEATER
INSTRUCTION MANUAL

RELAIS NUMÉRIQUE VHF/RELAIS NUMÉRIQUE UHF
MODE D'EMPLOI

REPETIDOR DIGITAL VHF/ REPETIDOR DIGITAL UHF
MANUAL DE INSTRUCCIONES

RIPETITORE DIGITALE VHF/ RIPETITORE DIGITALE UHF
MANUALE DI ISTRUZIONI

VHF DIGITAL REPEATER/ UHF DIGITAL REPEATER
BEDIENUNGSANLEITUNG

VHF DIGITALE REPEATER/ UHF DIGITALE REPEATER
GEBRUIKSAANWIJZING

VHF DİJİTAL TEKRARLAYICI/ UHF DİJİTAL TEKRARLAYICI
KULLANIM KILAVUZU

ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΕΝΙΣΧΥΤΗΣ VHF/ ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΕΝΙΣΧΥΤΗΣ UHF
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ЦИФРОВОЙ РЕТРАНСЛЯТОР VHF/ ЦИФРОВОЙ РЕТРАНСЛЯТОР UHF
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

JVC KENWOOD Corporation

© B5A-0005-00 (E)

TKR-D710/ TKR-D810

GEBRUIKSAANWIJZING

KENWOOD

JVC KENWOOD Corporation

HARTELIJK DANK !

Wij danken u voor uw aankoop van deze **KENWOOD**-repeater. Wij zijn van mening dat deze eenvoudig te programmeren repeater heel effectief zal zijn in uw communicatiesysteem en uw rendement zal maximaliseren.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Stel de eenheid niet bloot aan regen of vocht ter voorkoming van elektrische schokken.
- Open de eenheid nooit ter voorkoming van elektrische schokken.
- Stel de eenheid niet langdurig bloot aan direct zonlicht, en plaats deze niet in de buurt van verwarmingsapparatuur.
- Zet de eenheid niet op bijzonder stoffige en/of vochtige plaatsen of op een onstabiele ondergrond.
- Als u een abnormale geur ruikt of ziet dat er rook komt uit de eenheid, zet de eenheid dan onmiddellijk uit. Neem contact op met uw **KENWOOD**-servicecentrum of dealer.

OPMERKINGEN VOOR DE GEBRUIKER

- ◆ De wet verbiedt het gebruik van zendontvangers zonder vergunning op overheidsterreinen.
- ◆ Onwettige bediening is strafbaar met een boete en/of gevangenisstraf.
- ◆ Laat onderhoud en reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakbekwame technicus.



LET OP

- ◆ Deze repeater is bedoeld voor gebruik als een standaardbasisstation met de antenne buiten op het dak of op een antennemast.
- ◆ De repeater is ontwikkeld voor gebruik met gelijkstroom van 13,2 V! Nooit gelijkstroom gebruiken van 24 V of hoger voor de repeater.
- ◆ Gebruik alleen het bijgeleverde gelijkstroomsnoer.
- ◆ Niet de ferrietkern verwijderen van het gelijkstroomsnoer. Dit kan interferentie veroorzaken met radioverkeer.

Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelingsystemen gebruiken)


Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen moeten worden gerecycled door een faciliteit die geschikt is voor het verwerken van dergelijke voorwerpen.



Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten.




Het juist recyclen en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.

Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

KENNISGEVING

Deze apparatuur voldoet aan de vereisten van Richtlijn 1999/5/EG.

Het gebruik van het waarschuwings-symbool  betekent dat dit apparaat in bepaalde landen aan gebruiksbeperkingen onderhevig is.

Voor deze apparatuur is een licentie nodig en is bedoeld voor gebruik in onderstaande landen.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS
IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES
SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR

ISO3166

Copyrights Firmware

JVC KENWOOD Corporation behoudt het recht op en het eigenaarschap van auteursrechten voor firmware die zijn ingebed in **KENWOOD**-productgeheugens.

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN

Opmerking: De volgende informatie met betrekking tot het uitpakken is bestemd voor uw **KENWOOD**-dealer, een erkend **KENWOOD**-servicecentrum of de fabriek.

Pak de repeater voorzichtig uit. Wij adviseren u de onderdelen die worden vermeld in onderstaande tabel te identificeren voordat u het verpakkingsmateriaal weggooit. In het geval onderdelen ontbreken of tijdens transport beschadigd zijn, moet u onmiddellijk een schadeclaim indienen bij de vervoerder.

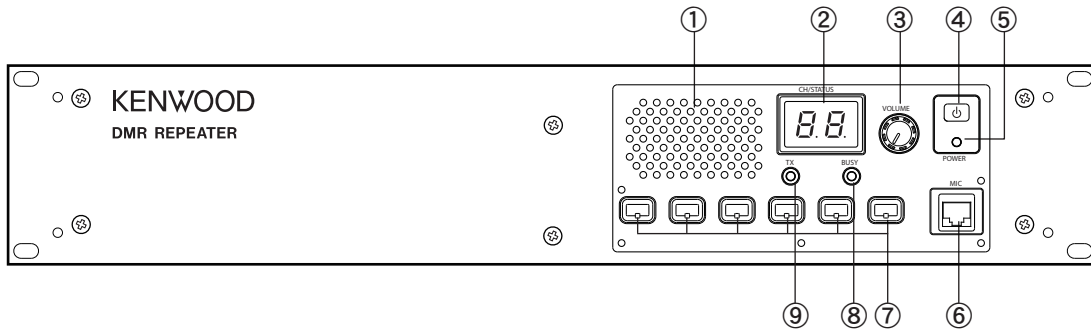
Item	Onderdeelnummer	Aantal
Materiaal - bevestiging	J21-8559-XX	1
Glas voorkant	B10-2635-XX	1
Typeplaatjes	B11-1259-XX	1
Kussen	G13-1801-XX	4
Kussen	G13-1802-XX	4
Voet	J02-0475-XX	2
Voet	J02-0492-XX	2
Doorvoertule	J59-0302-XX	2
Handgreep	K01-0418-XX	1
Schroeven	N30-4006-XX	2
Schroeven	N35-3006-XX	5
Gelijkstroomsnoer	E30-3427-XX	1
Kabel met connector (15-pens)	E31-3228-XX	1
Zekering (15 A)	F05-1537-XX	1
Gebruiksaanwijzing	B5A-0005-XX	1

INSTALLATIE

Voor installatie van de hendels op het voorpaneel van de repeater, lijnt u de hendels uit op de openingen op het voorpaneel en zet u de hendels vervolgens vast met de meegeleverde schroeven.

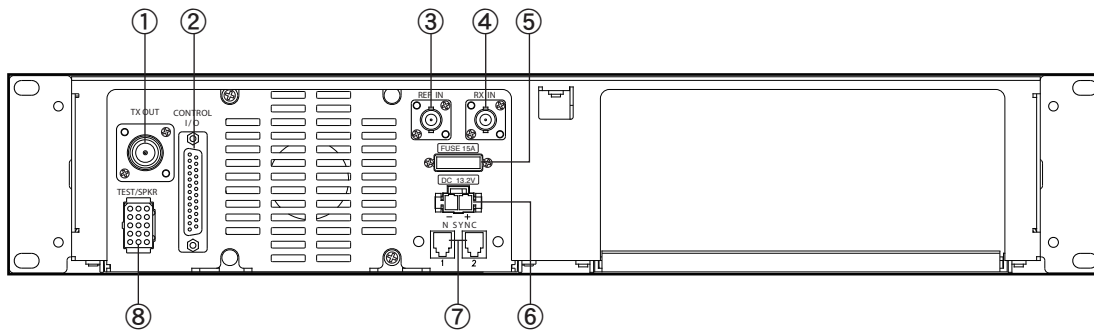
Raadpleeg uw dealer voor de installatie van de repeater en de antenne.

■ Voorpaneel



- ① **Luidspreker**
- ② **CH/STATUS-display**
Twee nummers van 7 segmenten tonen het nummer, de naam en de status van het kanaal.
- ③ **VOLUME-regeling**
Draai deze knop om het geluid te veranderen.
- ④ **POWER-schakelaar**
- ⑤ **POWER-indicator**
Deze indicator licht groen op wanneer de gelijkstroomvoeding wordt ingeschakeld naar de gelijkstroomaansluiting **13,2V**.
- ⑥ **MIC-aansluiting**
Sluit een microfoon aan op deze modulaire 8-pens aansluiting.
- ⑦ **Programmeerbare functietoetsen**
Druk op deze toetsen om hun programmeerbare functies te activeren.
- ⑧ **BUSY-indicator**
Deze indicator licht groen op wanneer het apparaat een signaal ontvangt.
- ⑨ **TX-indicator**
Deze indicator licht rood op tijdens uitzending.

■ Achterpaneel



- ① **TX OUT-aansluiting**
Sluit een TX-antenne of een duplexer aan op deze aansluiting.
- ② **CONTROL I/O-aansluiting**
Sluit een repeater-controller of een extern paneel aan op deze DB-25-interface.
- ③ **REF IN-aansluiting**
Deze aansluiting wordt momenteel niet gebruikt.
- ④ **RX IN-aansluiting**
Sluit een RX-antenne of een duplexer aan op deze BNC-aansluiting.
- ⑤ **ZEKERING**
Plaats een zekering van 15 A in de zekeringhouder.
- ⑥ **DC 13,2V-aansluiting**
Sluit gelijkstroomvoeding van 13,2 V aan op deze aansluiting.
- ⑦ **N SYNC 1 / 2-aansluiting**
Deze aansluiting wordt momenteel niet gebruikt. Toekomstige functies omvatten een andere repeater of een optioneel apparaat.
- ⑧ **TEST/SPKR-aansluiting**
Test invoer-/uitvoeraansluiting. Sluit een externe luidspreker aan op deze aansluiting.

BEDIENING REPEATER

Opmerkingen:

- ◆ Neem contact op met uw dealer voor de programmering van de repeater.
- ◆ Na inschakelen van de stroom, knippert het CH/STATUS-display gedurende ongeveer 30 seconden totdat het interne circuit is gestabiliseerd. Wacht totdat het display verlicht blijft voordat u gaat werken..

Als het apparaat van stroom wordt voorzien, **Brandt** de indicator:

- Groen, bij gebruik van de gelijkspanningaansluiting.

De **BUSY**-indicator brandt groen terwijl een signaal wordt ontvangen, en de **TX**-indicator brandt rood tijdens het zenden.

BEDIENING ZENDONTVANGER (Alleen analoge modus)

■ Ontvangen

Stel het volume in op het gewenste niveau. Als u interferentie ondervindt tijdens de ontvangst van een bericht van uw verzender of ieder ander lid van de groep, kunt u het volume aanpassen.

De indicator **BUSY** licht groen op wanneer het apparaat een signaal ontvangt.

■ Uitzenden

- 1 Luister naar het kanaal voordat u uitzendt om te controleren of het niet in gebruik is.
- 2 Druk op de microfoonschakelaar **PTT** en spreek met uw normale spreekstem.
De indicator **TX** licht rood op tijdens uitzending.
- 3 Wanneer u klaar bent met spreken, laat de schakelaar **PTT** los.

KENWOOD